



2025年
3月~4月



えちぜんフラッシュ

越前市
〒915-8530 府中一丁目13-7
☎(22)3396
市ホームページアドレス
http://www.city.echizen.lg.jp/

【关于市内人口的通知】

总人口 80,395 人
其中外国人 5,770 人
(其中, 中国人 156 人)

※市总人口为3月1日当时人口、外国人口为3月1日当时的人口

越前市広報3月号中国語版



报刊详细内容, 请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内, 根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

本月专题报道

P. 4~P. 9 各种信息 P. 8 健康信息 P. 11~P. 14 越前市的通知「生活指南」
P. 15~P. 18 设施体验课・讲座等 P. 22 免费咨询

iPhone



Android



关于个人编号卡的通知

マイナンバーカードに関する
咨询 / 窓口サービス課 ☎0778-22-3001
マイナンバーカード専用窓口 ☎0778-42-7313

- 申请迁出请从「マイナポータル」进行 / 拥有个人编号卡的话, 便可在行政手续在线窗口「マイナポータル」递交迁出申请。详情请浏览数字厅官网。※提交迁出申请表后, 另外, 请到迁入地的市区町村政府机构的窗口办理迁入等手续。
- 24小时便利店的交付手续费 / 至目前为止, 在24小时便利店使用个人编号卡等的证明交付手续费 150日元的优惠政策将于3月末结束。于4月1日开始, 手续费将会与市政府窗口收取时相同。

国民健康和国民年金

国民健康保険・国民年金 咨询 / 保険年金課 ☎0778-22-3002

- 以下情况, 需要办理国民健康和国民年金手续。
- 就业时
就业后新加入社会保险的人, 需要办理国民健康保险退保手续。未办理退保手续的, 将会继续征收国民健康保险费。敬请注意。
- 退休时
退休时, 需要办理以下任意一项手续。
①延续社会保险(自愿延续保险) ②加入家人的健康保险的抚养
③未满60岁的人, 也需办理加入国民年金手续。
- 加入国民健康保险的人, 因就学需迁出本市时
在办理迁出手续时, 请办理延续越前市国民健康保险手续。详情请进行咨询。
- 国民年金免除制度
对于因收入减少或失业等原因难以缴纳保险费的人和生育的人, 有免除或延缓缴纳国民年金的制度。有需要的请咨询我们。

2025年度越前市民大学

令和7年度えちぜん市民大学
咨询 / 生涯学習センター ☎0778-22-3005 Email: center@city.echizen.lg.jp

- 越前市民大学是市民学习的场所。每听一次讲座便可取得1个学分。根据学分, 进行表彰或授予称号。
- ◆初次登山
(共2次课程 第1次是讲座学习, 第2次是登武衛山)
●时间 / 第1次 4月20日(星期日) 上午10点半至正午
第2次 5月18日(星期日) 上午9点至正午
●地点 / 第1次 生涯学習センター e大厅
●讲师 / 登山爱好者 服部 佐和子氏
●名额 / 第1次40人, 第2次20人(以先到顺序)
●申请开始时间 / 3月25日(星期二)
※参加第2次登山者, 必须是已听完第1次讲座的人。

在家育儿支援补助将从4月份开始变更支付条件

在宅育児応援手当 4月から支給要件変更 咨询 / こども未来課 ☎0778-22-3006
在家育儿支援补助(对在家照看第2个或第2个以后出生的未满3周岁孩

子的家庭, 每个儿童每月补助1万日元的制度)对象者做如下变更。

- 从4月份开始成为补助对象的家庭 / 在家照看第2个或第2个以后出生的未满3周岁的孩子, 且父母双方都未领取「育儿休假补助金」的家庭
- 对象儿童 / 家里从第2个孩子开始未满3周岁的, 且没有入保育园的儿童
- 申请截止日 / 补助对象月的前一个月月末
※仅限4月份认定的情况下, 受理时间至4月30日。

育儿支援中心「ピノキオ」定期休假日

子育て支援センター「ピノキオ」定休日
咨询 / こども家庭センター ☎0778-22-3628

室内儿童游乐场「ピノキオ」(アルプラザたけふ 3楼)4月份开始每月的第2个星期日为定期休假日。「てんぐちゃん広場」的边上的「どんどこのおへや」照常营业。

运行武生中央公园的大型游乐设施

武生中央公園の大型遊具を運行します 咨询 / 越前パークス ☎0778-42-7530

- 3月份开始恢复大型游乐设施(旋转木马等)的运行。也有可能因天气恶劣而中止运行。(运行日程可以扫描二维码进行确认。)
- 运行时间 / (周六・日・节假日) 上午9点至下午5点
- 费用 / 1日券1000日元、通用券1张100日元、11张1册 1000日元
※游乐设施每人每次必须交300到400日元的通用券。
- 销售地点 / 中央公园「パピプペポー広場」内, 游乐设施券销售处

请给我们发送道路破损信息

道路の破損情報をお寄せください
咨询 / 都市整備課 ☎0778-22-3709

为确保道路交通安全畅通, 实施市内道路巡逻。正在进行市道路的地面和路肩、侧沟等的修补。如遇破损的道路, 请告知我们。您也可以通市LINE官方账号联系我们。



从市民巴士到私人付费旅客运输的转移

市民バスから自家用有償旅客運送への移行 咨询 / 地域交通課 ☎0778-22-3704

- 将废除市民巴士「のろっさ」的「白山 / 大虫路线内」的白山地区的区间运行。由私人有偿旅客运输取代。此外, 市中心至大虫地区的区间运行还是按照以往的时刻表和路线进行运行。详情请扫描二维码进行确认。
- 运行结束日 / 3月29日(星期六)

赠送给本月广报读者的礼物

今月号の読者プレゼント!!

赠送给30位可以在カフェダイニングBOND使用的购物券 1,000日元。(越前市稻寄町24-1-27)
请扫描二维码进行应征。截止至4月15日

